

TITLE 25. MARITAL AND DOMESTIC RELATIONS
CHAPTER 4. LEGAL DECISION-MAKING AND PARENTING TIME
ARTICLE 1. Legal Decision-Making and Parenting Time

第 25 編 婚姻及び家族関係
第 4 章 親子関係一般
第 1 条 法的決定権限及び養育時間

§ 25-401. Definitions

In this chapter, unless the context otherwise requires:

1. "In loco parentis" means a person who has been treated as a parent by a child and who has formed a meaningful parental relationship with a child for a substantial period of time.
2. "Joint legal decision-making" means both parents share decision-making and neither parent's rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or the parents in the final judgment or order.
3. "Legal decision-making" means the legal right and responsibility to make all nonemergency legal decisions for a child including those regarding education, health care, religious training and personal care decisions. For the purposes of interpreting or applying any international treaty, federal law, a uniform code or the statutes of other jurisdictions of the United States, legal decision-making means legal custody.
4. "Legal parent" means a biological or adoptive parent whose parental rights have not been terminated. Legal parent does not include a person whose paternity has not been established pursuant to section 25-812 or 25-814.
5. "Parenting time" means the schedule of time during which each parent has access to a child at specified times. Each parent during their scheduled parenting time is responsible for providing the child with food, clothing and shelter and may make routine decisions concerning the child's care.
6. "Sole legal decision-making" means one parent has the legal right and responsibility to make major decisions for a child.
7. "Visitation" means a schedule of time that occurs with a child by someone other than a legal parent.

25-401 条 定義

本条では、文脈上別段に解すべき場合を除き、以下の定義を用いる。

1. 「代替親」とは、子により親として扱われてきた者及び相当な期間において子との間に有意義な親子関係を築いてきた者をいう。
2. 「共同法的決定権限」とは、両親が決定権限を共有し、かつ、裁判所の決定や確定した裁判所の判決又は決定により個別の権限につき別段の定めのない限り片方の親の権利や責任が優越することのないこという。
3. 「法的決定権限」とは、教育、医療、宗教訓練及び日常監護等の子について緊急性のない全ての法的な決定を行う権利と責任をいう。国際条約、連邦法、統一法典、又はアメリカ合衆国の他の法域の制定法の解釈又は適用にあたっては、法的決定権限とは法的監護権を意味するものとする。
4. 「法律上の親」とは実親又は養親であって、親の権利が剥奪されていない者をいう。法律上の親は、25-812 条または 25-814 条により親であることが確認されていない者を含めない。
5. 「養育時間」とは一方の親が特定の時間に子と交流する期間を定めたスケジュールをいう。

25-812 条は認知の合意に基づく裁判所の決定による認知、25-814 条は親であることの推

<p>定に関する規定である。</p> <p>25-409 条は、親でない第三者が裁判所に法的決定権限等を求める場合等について定める規定である。</p>	<p>6. 「単独法的決定権限」とは、一方の親が子の主要な決定につき権利を有し責任を負うことをいう。</p> <p>7. 「面会交流」とは、法律上の親以外の者と子が過ごす時間のスケジュールをいう。</p> <p>25-402. Jurisdiction</p> <p>A. Before it conducts a proceeding concerning legal decision-making or parenting time, including a proceeding to determine the legal decision-making or visitation of a nonparent, a court in this state first must confirm its authority to do so to the exclusion of any other state, Indian tribe or foreign nation by complying with the uniform child custody jurisdiction and enforcement act, the parental kidnapping prevention act and any applicable international law concerning the wrongful abduction or removal of children.</p> <p>B. The following persons may request legal decision-making or parenting time under the following circumstances:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A parent in any proceeding for marital dissolution, legal separation, annulment, paternity or modification of an earlier decree or judgment. 2. A person other than a parent, by filing a petition for third party rights under section 25-409 in the county in which the child permanently resides. <p>25-402 条 管轄</p> <p>A. 当州の裁判所は、親でない者の法的決定権限や面会交流を決定する手続きを含めて、法的決定権限又は養育時間に関する手続きを行う前に、子の監護権に関する管轄及び執行に関する統一法（UCCJEA）、子の拐取予防法（PKPA）、及びその他の子の不法な奪取又は連れ去りに関して適用される国際法に従うべく、管轄権を行使することが、他の州、インディアン部族、又は外国の排除になっていないかどうかを最初に確認しなければならない。</p> <p>B. 下記の者は下記の状況下において法的決定権限又は養育時間の決定を求めることができる。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 親が、離婚、法的別居、離婚無効、親性確定又は従前の決定若しくは裁判の変更を求める全ての手続きにおいて求める場合 2. 親でない者が、子が永続的に居住する郡において 25-409 条に基づく第三者の権利のための申立てにおいて求める場合 <p>25-403. Legal decision-making; best interests of child</p> <p>A. The court shall determine legal decision-making and parenting time, either originally or on petition for modification, in accordance with the best interests of the child. The court shall consider all factors that are relevant to the child's physical and emotional well-being, including:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The past, present and potential future relationship between the parent and the child. 2. The interaction and interrelationship of the child with the child's parent or parents, the child's siblings and any other person who may significantly affect the child's best interest. 3. The child's adjustment to home, school and community. 4. If the child is of suitable age and maturity, the wishes of the child as to legal decision-making and parenting time. 5. The mental and physical health of all individuals involved. 6. Which parent is more likely to allow the child frequent, meaningful and continuing contact with the other parent. This paragraph does not apply if the court determines that a parent is acting in good faith to protect the child from witnessing an act of domestic violence or being a victim of domestic violence or child abuse. 7. Whether one parent intentionally misled the court to cause an unnecessary delay, to increase the cost of litigation or to persuade the court to give a legal decision-making or a parenting time preference to that parent. 8. Whether there has been domestic violence or child abuse pursuant to section 25-403.03. 9. The nature and extent of coercion or duress used by a parent in obtaining an agreement regarding legal decision-making or parenting time. 10. Whether a parent has complied with chapter 3, article 5 of this title
---	---

<p>本編第3章第5条は家庭内における子の教育に関する規定である。</p> <p>25-403.03条は、深刻な家庭内暴力が継続しているような場合には法的決定権限を与えないことなどを規定している</p>	<p>11. Whether either parent was convicted of an act of false reporting of child abuse or neglect under section 13-2907.02.</p> <p>B. In a contested legal decision-making or parenting time case, the court shall make specific findings on the record about all relevant factors and the reasons for which the decision is in the best interests of the child.</p> <p>25-403条 法的決定権限 子の最善の利益</p> <p>A. 裁判所は最初の決定又は変更を求める決定において、子の最善の利益を諮り、法的決定権限及び養育時間を決定しなければならない。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 過去、現在、及び潜在的な将来の親子関係 2. 子と子の親（両親）あるいは子の兄弟等子の最善の利益に重要な影響を及ぼす者との相互交流関係 3. 子の家庭・学校・地域社会への適応 4. 子が相応の年齢に達し成熟している場合には、法的決定権限及び養育時間に関する子の希望 5. 関係する当事者全員の精神的及び身体的な健康 6. どちらの親が、子に対し他方の親との、頻度の高い、意義のある継続的な接触を許容する傾向にあるか。この規定は、裁判所が、片方の親が子を家庭内暴力の目撃又は家庭内暴力若しくは子の虐待の被害者となることから防ぐために善意で行動している場合には適用されない。 7. 一方の親が訴訟の費用を増額させる目的で、又は、裁判所に対して自らに有利な法的決定権限や養育時間の決定を得させるよう説得する目的で、裁判所に対し、不必要な遅延をもたらすような誤導をしたかどうか。 8. 25-403.03条に基づく家庭内暴力または子どもの虐待があったかどうか。 9. 法的決定権限又は養育時間に関する合意を得るにあたり一方の親により用いられた強制や脅しの程度。 10. 親が本編第3章第5条を遵守しているかどうか。 11. いずれかの親が 13-2907.02条の規定する子の虐待や養育放棄につき虚偽の告発をしたことにより有罪となったかどうか。 <p>B. 法的決定権限又は養育時間につき争われている事案では、裁判所は、記録上の全ての関係する事情についての具体的に認定をし、その決定が子の最善の利益に資することを基礎づける理由について具体的な判断を行わなければならない。</p> <p>25-403.01. Sole and joint legal decision-making and parenting time</p> <p>A. In awarding legal decision-making, the court may order sole legal decision-making or joint legal decision-making.</p> <p>B. In determining the level of decision-making that is in the child's best interests, the court shall consider the factors prescribed in section 25-403, subsection A and all of the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The agreement or lack of an agreement by the parents regarding joint legal decision-making. 2. Whether a parent's lack of an agreement is unreasonable or is influenced by an issue not related to the child's best interests. 3. The past, present and future abilities of the parents to cooperate in decision-making about the child to the extent required by the order of joint legal decision-making. 4. Whether the joint legal decision-making arrangement is logistically possible. <p>C. An order for sole legal decision-making does not allow the parent designated as sole legal decision-maker to alter unilaterally a court-ordered parenting time plan.</p> <p>D. A parent who is not granted sole or joint legal decision-making is entitled to reasonable parenting time to ensure that the minor child has substantial, frequent, meaningful and continuing contact with the parent unless the court finds, after a hearing, that parenting time would endanger the child's physical, mental, moral or emotional health.</p> <p>25-403.01条 単独及び共同法的決定権限並びに養育時間</p>
---	--

<p>25-403.03 条は、深刻な家庭内暴力が継続しているような場合には法的</p>	<p>A. 法的決定権限の決定を下すにつき、裁判所は単独法的決定権限又は共同法的決定権限の決定をすることができる。</p> <p>B. 子の最善の利益に資する法的決定権限を判断するにつき、裁判所は、25-403 条 A 項及び以下の事情を考慮しなければならない。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 共同法的決定権限に関する両親間の合意の有無 2. 親の合意がないことが不合理であるかどうか及び子の最善の利益に関連しない問題に影響されているか否か。 3. 過去、現在及び未来において両親が共同法的決定権限の決定に必要とされる程度に意思決定について協力する能力があるかどうか。 4. 共同法的決定権限とすることが管理実施上可能かどうか。 <p>C. 単独法的決定権限の決定は単独法的決定権者に裁判所の決定した養育時間計画を一方的に変更することを許容するものではない。</p> <p>D. 単独若しくは共同での法的決定権限を与えられていない親は、未成年の子が、自身との間で実質的で、頻繁で、意義深く、継続的な接触をもつことを確保するだけの合理的な養育時間を持つ権利を有する。ただし、裁判所が審問を経た上でそのような養育時間が子の身体的、精神的、道徳的又は情緒的な健康を害するであると認めるときはこの限りでない。</p> <p>25-403.02. Parenting plans</p> <p>A. If the child's parents cannot agree on a plan for legal decision-making or parenting time, each parent must submit a proposed parenting plan.</p> <p>B. Consistent with the child's best interests in section 25-403 and sections 25-403.03, 25-403.04 and 25-403.05, the court shall adopt a parenting plan that provides for both parents to share legal decision-making regarding their child and that maximizes their respective parenting time. The court shall not prefer a parent's proposed plan because of the parent's or child's gender.</p> <p>C. Parenting plans shall include at least the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A designation of the legal decision-making as joint or sole as defined in section 25-401. 2. Each parent's rights and responsibilities for the personal care of the child and for decisions in areas such as education, health care and religious training. 3. A practical schedule of parenting time for the child, including holidays and school vacations. 4. A procedure for the exchanges of the child, including location and responsibility for transportation. 5. A procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved, which may include the use of conciliation services or private counseling. 6. A procedure for periodic review of the plan's terms by the parents. 7. A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency. 8. A statement that each party has read, understands and will abide by the notification requirements of section 25-403.05, subsection B. <p>D. If the parents are unable to agree on any element to be included in a parenting plan, the court shall determine that element. The court may determine other factors that are necessary to promote and protect the emotional and physical health of the child.</p> <p>E. Shared legal decision-making does not necessarily mean equal parenting time.</p> <p>25-403.02 条 養育計画</p> <p>A. 子の両親が法的決定権限又は養育時間の計画に合意できない場合には、各々の親は、養育計画案を提出しなければならない。</p> <p>B. 25-403 条、25-403.03 条、25-403.03 条、及び 25-403.05 条における子の最善の利益と整合させるべく、裁判所は両親に対し、彼らの子に関する法的決定権限を共有させ、かつ、各々の養育時間を最大化するような養育計画を採用しなければならない。裁判所は両親や子の性を理由として一方の親の提案した計画を優先することがあってはならない。</p>
--	--

<p>決定権限を与えないことなどの規定、25-403.04 条は親に薬物乱用がある場合の規定、25-403.05 条は親が性犯罪者であるなどの場合の規定である。</p> <p>25-403.05 条 B 項は、性犯罪者等が子に接しうる状態にあることを他方の親に通知すべき旨の規定である。</p>	<p>C. 養育計画は少なくとも以下を含むものでなければならない。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 25-401 条に定義された法的決定権限を共同とするか単独とするかの指定。 2. 子の身の回りの世話及び教育、医療、及び宗教訓練の分野等における決定についての各々の親の権利と責任 3. 休日及び学校休暇を含む養育時間の実行可能なスケジュール 4. 場所及び移動についての責任を含む子の引渡しのための手続き 5. 調停サービスや私的なカウンセリングの利用を含む、変更の提案、紛争及び違約の主張が調停・解決される手続。 6. 両親によって作成された計画の定期的な精査のための手続き 7. 両親間において、方法や頻度を含めて、子についてやりとりするための手続き 8. 25-403.05 条 B 項による通知要件につき、各々の親が読み、理解し、従う旨の供述。 <p>D. 両親が養育計画に含まれる事項につき合意できない場合には、裁判所はその事項について決定しなければならない。裁判所は子の情緒的及び身体的な健康を促進し保護するために必要な他の事情について判断することができる。</p> <p>E. 法的決定権限の共有は必ずしも養育時間が同じであることを意味するものではない。</p>
---	--